I

(Atti per i quali la pubblicazione è una condizione di applicabilità)

REGOLAMENTO (CEE) N. 39/80 DELLA COMMISSIONE

del 10 gennaio 1980

relativo alla fornitura di varie partite di latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 804/68 del Consiglio, del 27 giugno 1968, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari (1), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1761/78 (2), in particolare l'articolo 7, paragrafo 5,

visto il regolamento (CEE) n. 1298/76 del Consiglio, del 1° giugno 1976, che stabilisce le norme generali relative alla fornitura di latte scremato in polvere, nel quadro del programma di aiuto alimentare per il 1976, a taluni paesi in via di sviluppo ed organismi specializzati (3), modificato dal regolamento (CEE) n. 2017/76 (4), in particolare l'articolo 6,

visto il regolamento (CEE) n. 827/78 del Consiglio, del 25 aprile 1978, che stabilisce le norme generali relative alla fornitura di latte scremato in polvere, nel quadro del programma di aiuto alimentare per il 1978, a taluni paesi in via di sviluppo ed organismi specializzati (5), in particolare l'articolo 6,

visto il regolamento (CEE) n. 937/79 del Consiglio, dell'8 maggio 1979, che stabilisce le norme generali relative alla fornitura di latte scremato in polvere, nel quadro del programma di aiuto alimentare per il 1979, a taluni paesi in via di sviluppo ed organismi specializzati (6), in particolare l'articolo 6,

considerando che, nel quadro dei programmi di aiuto alimentare adottati con i regolamenti citati nell'allegato, taluni paesi terzi ed organismi beneficiari hanno chiesto la fornitura dei quantitativi di latte scremato in polvere parimenti indicati nell'allegato;

considerando che è pertanto opportuno procedere a tali forniture in conformità del regolamento (CEE) n. 303/77 della Commissione, del 14 febbraio 1977, recante modalità generali d'applicazione per la fornitura di latte scremato in polvere e di butteroil a titolo di aiuto alimentare (7), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1488/79 (8); che è necessario precisare i termini e le modalità di consegna, nonché la procedura che gli organismi d'intervento devono applicare per determinare le relative spese;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per il latte e i prodotti lattiero-caseari,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

Gli organismi d'intervento di cui all'allegato provvedono affinché si proceda, in conformità del regolamento (CEE) n. 303/77, alla fornitura di latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare alle condizioni specificate nello stesso allegato.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il terzo giorno successivo alla sua pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee.*

(1) GU n. L 148 del 28. 6. 1968, pag. 13.
(2) GU n. L 204 del 28. 7. 1978, pag. 6.
(3) GU n. L 146 del 4. 6. 1976, pag. 3.
(4) GU n. L 224 del 16. 8. 1976, pag. 1.
(5) GU n. L 115 del 27. 4. 1978, pag. 1.
(6) GU n. L 119 del 15. 5. 1979, pag. 1.
(7) GU n. L 43 del 15. 2. 1977, pag. 1.
(8) GU n. L 181 del 18. 7. 1979, pag. 20.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 10 gennaio 1980.

Per la Commissione

Finn GUNDELACH

Vicepresidente

ALLEGATO I (1)

Designazione della partita	A	B	C	D
1. Regolamenti del Consiglio applicati:				
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 937/79 (programma 1979)			
b) assegnazione	(CEE) n. 938/79			
2. Beneficiario	ONG			
3. Paese di destinazione	vedi allegato II			
4. Quantitativo totale della partita	475 t	500 t	150 t	335 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12			
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità			
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	tenore vitamine A: almeno 5 000 u.i./100 g tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g indicazione sui sacchi della data di produzione		(5)	(6)
8. Iscrizioni sull'imballaggio	vedi allegato II			
9. Termine di consegna	consegna nel febbraio 1980			
10. Fase e luogo di consegna	porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario			
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	CEBEMO, Food Aid Division, Transport Group, Van Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag telex: 34278 CEMEC NL; tel.: 24 45 94 (7) (8)			
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	gara			
13. In caso di gara, data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il:	28 gennaio 1980			

Designazione della partita	E	F	G	H
1. Regolamenti del Consiglio applicati:				
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 937/79 (programma 1979)			
b) assegnazione	(CEE) n. 938/79			
2. Beneficiario	Catholic Relief Service			
3. Paese di destinazione	vedi allegato II			
4. Quantitativo totale della partita	425 t	560 t	500 t	425 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12			
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità			
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	tenore in vitamine A: almeno 5 000 u.i. 100/g tenore in vitamine D: almeno 500 u.i. 100/g indicazione sui sacchi della data di produzione (6)			
8. Inscrizioni sull'imballaggio	vedi allegato II			
9. Termine di consegna	consegna nel febbraio 1980			
10. Fase e luogo di consegna	porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario			
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	CEBEMO, Food Aid Division, Transport Group, Van Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag telex: 34278 CEMEC NL; tel.: 24 45 94 (7) (8)			
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	gara			
13. In caso di gara, data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il:	28 gennaio 1980			

Designazione della partita	I	K	L
1. Regolamenti del Consiglio applicati:			
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 937/79 (programma 1979)		
b) assegnazione	(CEE) n. 938/79		
2. Beneficiario	Gibuti	PAM	UNHCR
3. Paese di destinazione		Sudan	Vietnam
4. Quantitativo totale della partita	50 t	300 t	270 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	francese		tedesco
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità		
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	tenore vitamine A: almeno 5 000 u.i./100 g tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g indicazione sui sacchi della data di produzione		
8. Iscrizioni sull'imballaggio	«Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne à la république de Djibouti / Pour distribution gratuite»	«Sudan 634 / Skimmed-milk powder enriched / Mombasa in transit to Juba / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme»	«Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / À distribuer gratuitement / UNHCR / Assistance aux réfugiés au Viêt-nam / Hô-Chi-Minh-Ville»
9. Termine di consegna	imbarco il più presto possibile e al più tardi il 31 gennaio 1980	consegna il più presto possibile e al più tardi il 31 gennaio 1980	imbarco il più presto possibile e al più tardi il 31 gennaio 1980
10. Fase e luogo di consegna	porto di sbarco Gibuti (deposito su banchina o alleggio)	porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con Mombasa	porto di sbarco Hô-Chi-Minh-Ville (deposito su banchina o alleggio)
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	ONAC, boîte postale 79, Djibouti (tel. 35 03 27)		Comité de réception des aides étrangères, c/o Viêt-nam F, Hô-Chi-Minh-Ville, Viêt-nam (9) (10)
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	trattativa privata		
13. In caso di gara, data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il:	—		

Designazione della partita	M	N	O
1. Regolamenti del Consiglio applicati:			
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 937/79 (programma 1979)		(CEE) n. 827/78 (programma 1978)
b) assegnazione	(CEE) n. 938/79		(CEE) n. 828/78
2. Beneficiario	UNHCR		Bangladesh
3. Paese di destinazione	Pakistan		Bangladesh
4. Quantitativo totale della partita	150 t	250 t	1 000 t (11)
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	francese		dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità		
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	tenore in vitamine A: almeno 5 000 u.i./100 g tenore in vitamine D: almeno 500 u.i./100 g indicazione sui sacchi della data di produzione		
8. Iscrizioni sull'imballaggio	«Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution / UNHCR Assistance for Afghan refugees in Pakistan / *seguito da:*		«Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Bangladesh»
	Quetta via Karachi»	Peshawar via Karachi»	
9. Termine di consegna	imbarco il più presto possibile e al più tardi il 29 febbraio 1980		consegna nel febbraio 1980
10. Fase e luogo di consegna	reso destinazione Quetta via Karachi	reso destinazione Peshawar via Karachi	porto d'imbarco della Comunità
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	UNHCR, c/o UNDP, PO Box 1051, Islamabad, Pakistan (5)		
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	trattativa privata		gara
13. In caso di gara, data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il:	—		28 gennaio 1980

Designazione della partita	P	Q	R
1. Regolamenti del Consiglio applicati:			
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 1298/76 (programma 1976)	(CEE) n. 937/79 (programma 1979)	
b) assegnazione	(CEE) n. 2018/76	(CEE) n. 938/79	
2. Beneficiario	Nigeria	Tanzania	
3. Paese di destinazione			
4. Quantitativo totale della partita	250 t	1 000 t (12)	1 000 t (12)
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	belga	tedesco	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)		scorte d'intervento	
	(entrato in magazzino dopo il 1° febbraio 1979)	(entrato in magazzino dopo il 1° marzo 1979)	(entrato in magazzino dopo il 1° aprile 1979)
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)			
8. Iscrizioni sull'imballaggio	«Lait écrémé / Don de la Communauté économique européenne au Niger»	«Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community to Tanzania»	
9. Termine di consegna	imbarco nel febbraio 1980	consegna il più presto possibile e prima del 15 febbraio 1980	consegna dopo il 15 marzo e prima del 31 marzo 1980
10. Fase e luogo di consegna	reso destinazione Niamey	porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario	
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	OLANI (Office du lait au Niger), boîte postale 404, Niamey		
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura		gara	
13. In caso di gara, data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il:		28 gennaio 1980	

Designazione della partita	S	T
1. Regolamenti del Consiglio applicati:		
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 937/79 (programma 1979)	
b) assegnazione	(CEE) n. 938/79	
2. Beneficiario	Senegal	
3. Paese di destinazione		
4. Quantitativo totale della partita	660 t	1 000 t (12)
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	tedesco	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	scorte d'intervento (entrato nel magazzino dopo il 1° febbraio 1979)	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)		
8. Iscrizioni sull'imballaggio	«Lait écrémé en poudre / Don de la Communauté économique européenne à la république du Sénégal / À distribuer gratuitement»	
9. Termine di consegna	consegna nel febbraio 1980	
10. Fase e luogo di consegna	porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario	
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)		
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	gara	
13. In caso di gara, data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il:	28 gennaio 1980	

Designazione della partita	U	V
1. Regolamenti del Consiglio applicati:		
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 937/79 (programma 1979)	
b) assegnazione	(CEE) n. 938/79	
2. Beneficiario	Senegal	Madagascar
3. Paese di destinazione		
4. Quantitativo totale della partita	200 t	500 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	francese	belga
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità	scorte d'intervento (entrato in magazzino dopo il 1° febbraio 1979)
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	tenore vitamine A: almeno 5 000 u.i./100 g tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g indicazione sui sacchi della data di produzione	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	«Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne à la république du Sénégal / À distribuer gratuitement»	«Lait en poudre non vitaminé / Don de la Communauté économique européenne à Madagascar»
9. Termine di consegna	consegna il più presto possibile e al più tardi il 31 gennaio 1980	consegna nel febbraio 1980
10. Fase e luogo di consegna	porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario	
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)		
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	trattativa privata	gara
13. In caso di gara, data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il:	—	28 gennaio 1980

Designazione della partita	W	X	Y
1. Regolamenti del Consiglio applicati:			
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 937/79 (programma 1979)		
b) assegnazione	(CEE) n. 938/79		
2. Beneficiario	PAM		
3. Paese di destinazione	India	Colombia	
4. Quantitativo totale della partita	150 t	40 t	40 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	tedesco	francese	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità		
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	tenore in vitamine A: almeno 5 000 u.i./100 g tenore in vitamine D: almeno 500 u.i./100 g indicazione sui sacchi della data di produzione		
8. Iscrizioni sull'imballaggio	«India 2299 / Skimmed-milk powder enriched / Bombay / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme»	«Colombia 549X / Leche desnatada enriquecida / *seguito da:* Santa Marta / *seguito da:* Donación de la Comunidad Económica Europea / Despachado por el Programa Mundial de Alimentos»	Buenaventura /
9. Termine di consegna	consegna il più presto possibile e al più tardi il 31 gennaio 1980		
10. Fase e luogo di consegna	porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario		
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)			
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	trattativa privata		
13. In caso di gara, data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il:	—		

Designazione della partita	Z	AA
1. Regolamenti del Consiglio applicati:		
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 937/79 (programma 1979)	
b) assegnazione	(CEE) n. 938/79	
2. Beneficiario	PAM	
3. Paese di destinazione	Messico	
4. Quantitativo totale della partita	500 t	487,5 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	tedesco	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	scorte d'intervento (entrato nel magazzino dopo il 1° aprile 1979)	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)		
8. Iscrizioni sull'imballaggio	«Mexico 307X / Leche desnatada no enriquecida / Vera Cruz / Donación de la Comunidad Económica Europea / Despachada por el Programa Mundial de Alimentos»	
9. Termine di consegna	consegna nel marzo 1980	
10. Fase e luogo di consegna	porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario	
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)		
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	gara	
13. In caso di gara, data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il:	28 gennaio 1980	

Designazione della partita	AB	AC	AD
1. Regolamenti del Consiglio applicati:			
a) fondamento giuridico		(CEE) n. 937/79 (programma 1979)	
b) assegnazione		(CEE) n. 938/79	
2. Beneficiario		PAM	
3. Paese di destinazione		India	
4. Quantitativo totale della partita	200 t	3 000 t (12)	1 500 t (12)
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura		tedesco	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)		scorte d'intervento (entrato nel magazzino dopo il 1° agosto 1979)	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)			
8. Iscrizioni sull'imballaggio	«India 618 / Skimmed-milk powder / Bombay / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme»		«India 618 / Skimmed-milk powder / Calcutta / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme»
9. Termine di consegna		consegna nel febbraio 1980	
10. Fase e luogo di consegna		porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario	
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)			
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura		gara	
13. In caso di gara, data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il:		28 gennaio 1980	

Designazione della partita	AE	AF	AG
1. Regolamenti del Consiglio applicati:			
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 937/79 (programma 1979)		
b) assegnazione	(CEE) n. 938/79		
2. Beneficiario	India		
3. Paese di destinazione			
4. Quantitativo totale della partita	3 000 t (12)	1 500 t (12)	1 000 t (12)
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	tedesco		
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	scorte d'intervento (entrato nel magazzino dopo il 1° agosto 1979)		
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)			
8. Iscrizioni sull'imballaggio	«Supplied to the Indian Dairy Corporation under the food-aid programme of the European Economic Community / *seguito da:*		
	Bombay»	Calcutta»	Madras»
9. Termine di consegna	consegna nel febbraio 1980		
10. Fase e luogo di consegna	porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario (13)		
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)			
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	gara		
13. In caso di gara, data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il:	28 gennaio 1980		

Designazione della partita	AH	AI	AK
1. Regolamenti del Consiglio applicati:			
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 937/79 (programma 1979)		
b) assegnazione	(CEE) n. 938/79		
2. Beneficiario	UNHCR		
3. Paese di destinazione	Birmania	Uganda	Pakistan
4. Quantitativo totale della partita	275 t	300 t	200 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12		
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità		
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	tenore in vitamine A: almeno 5 000 u.i./100 g tenore in vitamine D: almeno 500 u.i./100 g indicazione sui sacchi della data di produzione		
8. Iscrizioni sull'imballaggio	«Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / for free distribution / UNHCR / *seguito da:*		
	Assistance in Burma / Rangoon»	Assistance in Uganda»	Assistance for Afghan refugees in Pakistan / Peshawar via Karachi»
9. Termine di consegna	imbarco nel febbraio 1980		
10. Fase e luogo di consegna	porto di sbarco Rangoon (deposito su banchina o alleggio)	reso destinazione Kampala	reso destinazione Peshawar via Karachi
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	The UNHCR, Chargé de Mission in Burma, c/o UNDP, PO Box 650, Rangoon, telex 21318 DPBUR BM «for UNHCR» (9) (14)	(9) (15)	UNHCR, c/o UNDP, PO Box 1051, Islamabad, Pakistan (9)
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	gara		
13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il:	28 gennaio 1980		

Designazione della partita	AL	AM
1. Regolamenti del Consiglio applicati:		
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 937/79 (programma 1979)	
b) assegnazione	(CEE) n. 938/79	
2. Beneficiario	Licross	
3. Paese di destinazione	Cile	Perù
4. Quantitativo totale della partita	50 t	100 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	francese	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato comunitario	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	tenore in vitamine A: almeno 5 000 u.i./100 g tenore in vitamine D: almeno 500 u.i./100 g indicazione sui sacchi della data di produzione	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	una croce rossa di 10 × 10 cm e, in lettera di almeno 1 cm di altezza, la dicitura seguente: «Leche desnatada en polvo con vitaminas A (5 000 u.i./100 g) y D (500 u.i./100 g) / Donación de la Comunidad Económica Europea / Acción de la Lega de las sociedades de la Cruz Roja / Destinado a la distribución gratuita / *seguita da:*	
	Valparaíso»	Callao»
9. Termine di consegna	imbarco il più presto possibile e al più tardi il 31 gennaio 1980	
10. Fase e luogo di consegna	porto di sbarco Valparaíso (deposito su banchina o alleggio)	porto di sbarco Callao (deposito su banchina o alleggio)
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	Cruz Roja chilena, Avenida Santa Maria n. 0150, Correo 21, Casilla 246 V, Santiago de Chile (16)	Cruz Roja peruana Jiron Chancay 881, Lima (16)
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	trattativa privata	
13. In caso di gara, data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il:	—	

Designazione della partita	AN	AO	AP
1. Regolamenti del Consiglio applicati:			
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 937/79 (programma 1979)		(CEE) n. 827/78 (programma 1978)
b) assegnazione	(CEE) n. 938/79		(CEE) n. 828/78 (programma generale)
2. Beneficiario	ONG		Caritas Belgica
3. Paese di destinazione	Libano	Zaire	Zaire
4. Quantitativo totale della partita	100 t	50 t	250 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12	belga	tedesco
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità		
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	tenore in vitamine A: almeno 5 000 u.i./100 g tenore in vitamine D: almeno 500 u.i./100 g indicazione sui sacchi della data di produzione		
8. Iscrizioni sull'imballaggio	«Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / *seguito da:*		
	Pour distribution gratuite au Liban SSVP / 50300 A / Beyrouth»	Pour distribution gratuite au Zaïre / BEDH / 50600 A / Matadi»	Pour distribution gratuite au Zaïre / Caritas / Action de SICC / Matadi»
9. Termine di consegna	consegna nel marzo 1980		consegna il più presto possibile e al più tardi il 31 gennaio 1980
10. Fase e luogo di consegna	porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario		
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	CEBEMO, Postbus 90727, NL-2509 LS Den Haag (telex 34278 CEMEC NL) (7) (8)		
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	gara	trattativa privata	
13. In caso di gara, data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il:	28 gennaio 1980	—	

Designazione della partita	AQ
1. Regolamenti del Consiglio applicati:	
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 827/78 (programma 1978)
b) assegnazione	(CEE) n. 828/78
2. Beneficiario	Guinea Bissau
3. Paese di destinazione	
4. Quantitativo totale della partita	160 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	tedesco
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	scorte d'intervento (entrato nel magazzino dopo il 1° febbraio 1979)
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	«Leite desnatado em po / Dom da Comunidade Económica Europeia a república da Guine-Bissau»
9. Termine di consegna	imbarco nel febbraio 1980
10. Fase e luogo di consegna	porto di sbarco Bissau (deposito su banchina o alleggio)
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	Comissariado de Estado do comércio e artesanado, Caixa postal 85, Bissau
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	gara
13. In caso di gara, data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12	28 gennaio 1980

Designazione della partita	AS	AT
1. Regolamenti del Consiglio applicati:		
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 937/79 (programma 1979)	
b) assegnazione	(CEE) n. 938/79	
2. Beneficiario	UNHCR	Sierra Leone
3. Paese di destinazione	Zaire	
4. Quantitativo totale della partita	250 t	500 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	belga	dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	tenore in vitamine A: almeno 5 000 u.i./100 g tenore in vitamine D: almeno 500 u.i./100 g indicazione sui sacchi della data di produzione	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	«Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / À distribuer gratuitement / Action humanitaire du HCR pour rapatriés Zaïrois / Lubumbashi/Zaïre»	«Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Sierra Leone / For free distribution»
9. Termine di consegna	imbarco il più presto possible e al più tardi il 31 gennaio 1980	imbarco nel febbraio 1980
10. Fase e luogo di consegna	reso destinazione Lubumbashi	porto di sbarco Freetown (deposito su banchina o alleggio)
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	UNHCR, boîte postale 3717, Lubumbashi, Zaïre (9) (17)	The National Authorizing Officer, Office of the First Vice-President, Tower Hill, PO Box 1402, Freetown, Sierra Leone
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	trattativa privata	gara
13. In caso di gara, data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il:	—	28 gennaio 1980

Designazione della partita	AU	AV
1. Regolamenti del Consiglio applicati:		
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 937/79 (programma 1979)	(CEE) n. 1766/77 (programma 1977)
b) assegnazione	(CEE) n. 938/79	(CEE) n. 1767/77 (riserva generale)
2. Beneficiario	PAM	Sri Lanka
3. Paese di destinazione	Egitto	
4. Quantitativo totale della partita	90 t	1 000 t (11)
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	belga	dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	scorte d'intervento (entrato nel magazzino dopo il 1° marzo 1979)	acquisto sul mercato della Comunità
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)		tenore in vitamine A: almeno 5 000 u.i./100 g tenore in vitamine D: almeno 500 u.i./100 g indicazione sui sacchi della data di produzione
8. Iscrizioni sull'imballaggio	«Egypt 2270 / Skimmed-milk powder non-enriched / Alexandria / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme»	«Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community to Sri Lanka / For free distribution»
9. Termine di consegna	consegna nel marzo 1980	imbarco nel marzo 1980
10. Fase e luogo di consegna	porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario	porto di sbarco Colombo (deposito su banchina o alleggio)
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)		Ministry of Social Services, 137 Vauxhall Street, Colombo 2, Sri Lanka
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	trattativa privata	gara
13. In caso di gara, data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il:	—	28 gennaio 1980

Designazione della partita	AW	AX
1. Regolamenti del Consiglio applicati:		
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 937/79 (programma 1979)	
b) assegnazione	(CEE) n. 938/79	
2. Beneficiario	PAM	
3. Paese di destinazione	Pakistan	Colombia
4. Quantitativo totale della partita	450 t	50 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12	tedesco
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	tenore in vitamine A: almeno 5 000 u.i./100 g tenore in vitamine D: almeno 500 u.i./100 g indicazione sui sacchi della data di produzione	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	«Pakistan 2237 / Skimmed-milk powder enriched / Karachi / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme»	«Colombia 2368 / Leche desnatada enriquecida / Santa Marta / Donación de la Comunidad económica Europea / Despachado por el Programa Mundial de Alimentos»
9. Termine di consegna	consegna nel marzo 1980	
10. Fase e luogo di consegna	porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamento con il paese destinatario	
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)		
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	gara	trattativa privata
13. In caso di gara, data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il:	28 gennaio 1980	—

Designazione della partita	AY	AZ
1. Regolamenti del Consiglio applicati:		
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 937/79 (programma 1979)	
b) assegnazione	(CEE) n. 938/79	
2. Beneficiario	PAM	
3. Paese di destinazione	Colombia	Siria
4. Quantitativo totale della partita	210 t	400 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	tenore in vitamine A: almeno 5 000 u.i./100 g tenore in vitamine D: almeno 500 u.i./100 g indicazione sui sacchi della data di produzione	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	«Colombia 2368 / Leche desnatada enriquecida / Buenaventura / Donación de la Comunidad económica Europea / Despachado por el Programa mundial de Alimentos»	«Syria 2418 / Skimmed-milk powder / Lattakia / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme»
9. Termine di consegna	consegna nel marzo 1980	
10. Fase e luogo di consegna	porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario	
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)		
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	gara	
13. In caso di gara, data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il:	28 gennaio 1980	

Note

(1) Il presente allegato, unitamente al bando pubblicato nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* n. C 95 del 19 aprile 1977, pag. 7, funge da bando di gara degli organismi d'intervento interessati, nel caso si proceda ad una gara in conformità del punto 12.

(2) Qualora la merce provenga dalle scorte d'intervento, viene pubblicato nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee,* edizione C, un bando complementare indicante i magazzini di giacenza.

(3) Diversi da quelli indicati nell'allegato del regolamento (CEE) n. 625/78; vedi articolo 6, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 303/77.

(4) Unicamente in caso di consegna «nel porto di sbarco» e «reso destinazione»; vedi articoli 5 e 13, paragrafo 1, ultimo trattino, del regolamento (CEE) n. 303/77.

(5) L'aggiudicatario deve consegnare il prodotto su palette (40 sacchi per paletta avvolta in foglio di plastica).

(6) Per quanto riguarda i quantitativi parziali destinati al Cile, all'Ecuador e al Perù, l'aggiudicatario trasmette ai rappresentanti dei beneficiari, all'atto della consegna, un certificato d'origine redatto in spagnolo.

(7) L'aggiudicatario trasmette ai rappresentanti dei beneficiari, al momento della consegna, un certificato sanitario, redatto nella lingua da essi indicata, per ciascun quantitativo parziale.

(8) L'aggiudicatario trasmette a:
MM. M.H. Schutz BV,
Insurance Brokers,
Blaak 16,
NL-3011 TA Rotterdam, Paesi Bassi,
al momento della consegna, una copia della fattura commerciale compilata per ciascun quantitativo parziale.

(9) L'aggiudicatario deve inviare un originale e due copie dei documenti di spedizione a:
UNHCR,
c/o Von Arnim,
palais des Nations,
CH-1211 Genève 10.

(10) La polizza di carico deve recare la seguente dicitura:
«NOTIFY ADDRESS:
a) Monsieur le Délégué en république socialiste du Viêt-nam du Haut-Commissariat des Nations unies pour les réfugiés,
Khach San,
Thon Nhat, Room 324, Hanoï
(tél.: 57871).
b) M. Von Arnim,
UNHCR, palais des Nations,
CH-1211 Genève 10
(telex: 28144 REFPI CH)».

(11) Se il quantitativo totale della partita è un multiplo di 500 t, l'offerta presentata nell'ambito di una gara può vertere sul quantitativo parziale di 500 t ovvero su un multiplo di 500 t [vedi articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 303/77].

(12) Ogni offerta deve riguardare unicamente un quantitativo parziale di 500 t, come previsto nel bando di concorso complementare pubblicato, contemporaneamente al presente regolamento, nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* edizione C, nel quale sono altresì precisati i magazzini nei quali il prodotto è immagazzinato.

(13) La fornitura risulta effettuata e i rischi passano dall'aggiudicatario al beneficiario allorché i prodotti hanno realmente oltrepassato il parapetto della nave nel porto d'imbarco prescelto per la consegna.

(14) La polizza di carico deve recare la seguente dicitura:
«NOTIFY ADDRESS:
a) Destinatario.
b) M. Von Arnim
UNHCR, palais des Nations,
CH-1211 Genève 10
(telex: 28144 REFPI CH)».

(15) Rappresentante del beneficiario:
The Representative,
UNHCR Branch Office in Uganda,
PO Box 3815, Kampala, Uganda
(tel.: 56989/30011,
Cable address: HICOMREF, Kampala, Uganda
telex: 61255 UNDEVPRO — Kampala «for UNHCR»).
L'aggiudicatario deve inviare una copia dei documenti di spedizione a:
EEC Commission Delegate in Uganda,
PO Box 5244, Kampala, Uganda.

(16) La polizza di carico deve recare la seguente dicitura:
«NOTIFY ADDRESS:
a) Destinatario.
b) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211 Genève 19, Suisse».

L'aggiudicatario deve inviare due copie dei documenti di spedizione a:
«Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211 Genève 19, Suisse».

(17) L'aggiudicatario deve inviare una copia dei documenti di spedizione a:
Délégation de la CCE,
Avenue Princesse Astrid 251,
boîte postale 2000,
Kinshasa, Zaïre.

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II

Designation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
A	475	200	World Council of Churches	Algérie	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Algérie WCC / 5712 / Alger
		25	Caritas germanica	Bénin	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Bénin Caritas / 5423 / Cotonou
		200	Catholic Relief Services	Haute-Volta	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Haute-Volta Cathwell / 5151 / Ouagadougou *via* Abidjan
		50	Catholic Relief Services	Haute-Volta	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Haute-Volta Cathwell / 5152 / Bobodioulasso *via* Abidjan
B	500	50	Comide-CIM	Zaïre	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre Comide / 50801 / Matadi
		200	Catholic Relief Services	Togo	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Togo Cathwell / 5161 / Lomé
		50	Caritas neerlandica	Zaïre	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre Caritas / 5319 / Matadi
		200	World Council of Churches	Sudan	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in the Sudan WCC / 5714 / Port Sudan

Designation du lot / Bezeichnung der Partie / Designazione della partita / Aanduiding van de partij / Lot / Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) / Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) / Quantità totale della partita (in tonnellate) / Totale hoeveelheid van de partij (in ton) / Total quantity (in tonnes) / Totalmængde (i tons)	Quantites partielles (en tonnes) / Teilmengen (in Tonnen) / Quantitativi parziali (in tonnellate) / Deelhoeveelheden (in ton) / Partial quantities (in tonnes) / Delmængde (i tons)	Beneficiaire / Empfänger / Beneficiario / Begunstigde / Beneficiary / Modtager	Pays destinataire / Bestimmungsland / Paese destinatario / Bestemmingsland / Recipient country / Modtagerland	Inscription sur l'emballage / Aufschrift auf der Verpackung / Iscrizione sull'imballaggio / Aanduiding op de verpakking / Markings on the packaging / Emballagens påtegning
C	150	150	Caritas neerlandica	Tanzania	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Tanzania Caritas / 5326 / Dar es-Salaam
D	335	235	Caritas neerlandica	Peru	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Peru Caritas / 5332 / Callao
		100	Catholic Relief Services	Ecuador	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Ecuador Cathwell / 5164 / Guayaquil
E	425	425	Catholic Relief Services	Chile	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile Cathwell /5181 / Valparaíso
F	560	80	Catholic Relief Services	Chile	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile Cathwell / 5176 / Antofagasta
		94	Catholic Relief Services	Chile	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile Cathwell / 5177 / Coquimbo
		386	Catholic Relief Services	Chile	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile Cathwell / 5178 / Talcahuano
G	500	500	Catholic Relief Services	Chile	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile Cathwell / 5179 / Talcahuano
H	425	425	Catholic Relief Services	Chile	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile Cathwell / 5180 / Valparaíso